

**No. 5700**

---

**YUGOSLAVIA  
and  
BULGARIA**

**Agreement (with annexes) concerning the restoration and marking of frontier pyramids and the frontier line on the Yugoslav-Bulgarian frontier. Signed at Custendil, on 20 February 1954**

*Official texts: Serbo-Croat and Bulgarian.*

*Registered by Yugoslavia on 26 May 1961.*

---

**YUGOSLAVIE  
et  
BULGARIE**

**Accord (avec annexes) relatif au renouvellement et à la démarcation des pyramides et de la ligne frontière yougoslavo-bulgare. Signé à Custendil, le 20 février 1954**

*Textes officiels serbo-croate et bulgare.*

*Enregistré par la Yougoslavie le 26 mai 1961.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 5700. AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA AND THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BULGARIA CONCERNING THE RESTORATION AND MARKING OF FRONTIER PYRAMIDS AND THE FRONTIER LINE ON THE YUGOSLAV-BULGARIAN FRONTIER. SIGNED AT CUSTENDIL, ON 20 FEBRUARY 1954

---

Considering that the frontier line has not been restored for a long period and that a large number of frontier pyramids have been destroyed and mislaid in the course of that time, the two Governments, desiring to establish good neighbourly relations, and with a view to the clear demarcation of the frontier between the two countries in accordance with article 1 of the Treaty of Peace with Bulgaria, dated 10 February 1947,<sup>2</sup> the other documents governing the demarcation of the Yugoslav-Bulgarian frontier and the provisions of the Convention of 9 November 1935,<sup>3</sup> and in order to remove any source of disagreement and possible incidents on the frontier, have decided to conclude an agreement on procedure for the restoration of damaged, semi-destroyed, destroyed and missing frontier pyramids and the demarcation of the frontier line. For this purpose they grant full powers :

The Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia : to Karlo Šuman, Colonel, Yugoslav People's Army, as Chairman of the delegation;

The Government of the People's Republic of Bulgaria : to Colonel Dimitar Georgiev Vladimirov as Chairman of the delegation.

The plenipotentiaries, having exchanged their full powers, found in good and due form, have at meetings held at the town of Custendil from 15 to 20 February 1954 agreed as follows :

*Article 1*

(1) There shall be established a Mixed Yugoslav-Bulgarian Commission composed of a Yugoslav and a Bulgarian section, each Contracting Party sending three representatives of whom one is the Chairman and two are members.

---

<sup>1</sup> Came into force on 3 April 1954 by an exchange of notes signifying the approval of the two Governments, in accordance with article 9 (1).

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, Vol. 41, p. 21.

<sup>3</sup> League of Nations, *Treaty Series*, Vol. CXCV, p. 89.

In addition each section of the Mixed Commission shall have the requisite number of auxiliary personnel and experts up to a maximum of four.

The above number of auxiliary personnel and experts may be increased or reduced if necessary by agreement between the Chairmen of the two sections of the Mixed Commission.

(2) The Mixed Commission shall meet alternately in Yugoslav and Bulgarian territory by agreement between the Chairmen of the two sections of the Commission.

(3) It shall be the task of the Mixed Commission to demarcate the frontier line and to restore missing, destroyed, semi-destroyed and damaged frontier pyramids over the whole length of the Yugoslav-Bulgarian frontier as prescribed by the International Commission in 1920-1922 and in accordance with article 1 of the Treaty of Peace with Bulgaria, dated 10 February 1947.

(4) The Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia and the Government of the People's Republic of Bulgaria shall be entitled to make a partial change in the composition of their respective sections of the Mixed Commission when necessary; they shall inform each other accordingly.

(5) The Mixed Yugoslav-Bulgarian Commission shall establish its own rules of procedure.

(6) If the Mixed Commission fails to reach agreement on any question, such question shall be settled by negotiation between the two Governments.

(7) At the meeting which the Mixed Commission shall hold pursuant to article 9, paragraph (2), of this Agreement, the Chairmen of the two delegations shall communicate to each other the names and positions of the persons who are to serve on the Mixed Sub-Commissions and the date and place at which the latter are to meet in order to begin operations.

(8) The Chairmen of the two sections of the Mixed Commission shall be entitled to make partial changes in the composition of their respective sections of the Mixed Sub-Commissions and working groups when necessary; they shall inform each other accordingly.

## *Article 2*

(1) The work of restoring damaged, semi-destroyed, destroyed and missing frontier pyramids and demarcating the frontier line shall be carried out by the two Contracting Parties as follows :

—The Federal People's Republic of Yugoslavia : from the pyramid sign marking the junction of the Yugoslav, Bulgarian and Romanian frontiers to Daščani Kladenac, pyramid No. 199 (exclusive);

—The People's Republic of Bulgaria : from pyramid No. 199 (inclusive) to frontier pyramid No. 1 on Tumba peak.

(2) Each Contracting Party shall clear of plants, bushes, trees and the like a strip five to ten metres wide measured from the frontier line in its own territory over the whole length of the Yugoslav-Bulgarian frontier.

### *Article 3*

(1) For the purpose of carrying out the operations of restoring frontier pyramids and demarcating the frontier line, two Mixed Yugoslav-Bulgarian Sub-Commissions shall be established.

(2) Each Mixed Sub-Commission shall be composed of eight persons, four representing each Party, as follows :

- One officer, as Chairman;
- One surveyor-topographer;
- One frontier officer or construction engineer, and
- One interpreter.

(3) The tasks of the Mixed Sub-Commissions shall be :

(a) To go over the frontier line, each in its sector; to note in a record the condition of the frontier pyramids, showing how many are in position and how many are missing; to prepare sketches for the replacement of missing pyramids; and to decide upon measures for the repair of pyramids, so that the working groups may carry out the operations unobstructed;

(b) To effect repairs to damaged and semi-destroyed frontier pyramids;

(c) To reconstruct destroyed and missing frontier pyramids in the shape and dimensions shown in the annexed diagram (annex 1);<sup>1</sup>

(d) To draw up in four copies, two in the Serbo-Croat and two in the Bulgarian language, a record (annex 2),<sup>2</sup> of each frontier pyramid fully restored.

(4) In case of necessity, and in order to facilitate the movements of the Mixed Sub-Commissions on the frontier line, each Party shall be allowed free access to the territory of the other Party up to a distance of 1,000 metres, subject to the prior consent of both Chairmen of the Mixed Sub-Commission in each individual case.

### *Article 4*

Each Contracting Party shall establish one working group to carry out the technical operations of restoring the frontier pyramids in its own frontier sector.

<sup>1</sup> See insert between p. 42 and 43 of this volume.

<sup>2</sup> See p. 38 of this volume.